

司公限有興泰
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆、內外開格、新建重修、改換屋頂他瓦天面、扶正傾斜房屋、修理水電管、批發建築園地、園地地格等工程、經驗豐富、價錢公道、信譽昭著、倒屋相迎。
地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四、二七〇六
夜間電話：二五五、四四〇六



倚天屠龍記
金庸著

「那再也沒有了，阿牛在家裏也沒什麼要緊事，就在寺裏幫師傅們打打雜，賺幾兩銀子，幫補幫補，也是好的，」無忌一想，心裏一安：「少林寺中很多人相識於我，偶爾來廚房走走，那還罷了，在寺中一住兩月，非給人認了出來不可，」說道：「媽，我想媳婦兒……」易三娘心裏想這天賜良機，真是可遇而不可求，說道：「你媳婦兒好好在家中，還怕你媽虧待了她嗎？你在這兒，聽師傅們話，不可偷懶，媽和你媳婦過幾天，便來探你，這大的小子，離開媽一天也不成，你還要媽餵奶不成？」說着，你媳婦兒的頭髮，眼光不充滿着，伸了理他的頭髮，眼光不充滿着，伸了理他的頭髮，眼光不充滿着……

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
溫日隆 遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
681-6513

快捷相宜修理水電
日間電話 872-5838 或 871-5632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hiltner Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運各種貨物、有大批貨物代客存貯。
電話：二五五、四四〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 589-4324
專門批發
批發 Gift Shop 各種雜貨
什貨雜貨、精選名產、佛香、角香、木製竹器、紙製室內裝飾、如彩色紙燈、Mobile 及各式風扇、歡迎參觀選購、價格及貨品如蒙惠顧

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水電、兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr. Vancouver, B.C.
Phone 255-4459

大藥房
MAIN DRUG LTD.
437 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634
專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
橋外歡迎
經理黃永衍啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
橋外歡迎
無任歡迎

廣珍
鐘首飾
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 108 E. Hastings St. 電話 684-7142
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

諸里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠服務。快捷妥當。
電話：八七二、一〇九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糕仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機、收音機、承接大小電力工程、服務妥當、價格克己、保證滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
承接大小土木建築工程，新建房屋、土庫裝修、商業門面。
298-7337

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東五百五十五號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週賣票，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6B 1A6
Vancouver, B.C. Tel 684-8638

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重飾物，不宜存在家中，以免火險或盜竊之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每箱僅收租金七元五角。
華務部司理：馬錦華啓
電話：二五五、四四〇六

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：二五五、四四〇六
萬友人壽 MANULIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 686-3423
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有洽詢請向李榮
特聘華人經理李榮榮
本館電話 254-2821
李榮榮電話 255-8814

暗市黨賓館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有洽詢請向李榮
特聘華人經理李榮榮
本館電話 254-2821
李榮榮電話 255-8814